

INIZIATIVA PROMOSSA DA:



CTG
FSM
AGeSc
Ex Allievi Don Bosco
NOI Associazione

CON IL PATROCINIO:



REGIONE DEL VENETO



CITTÀ DI VENEZIA



PROVINCIA DI VENEZIA



AZIENDA PORTUALE DI VENEZIA



e



35^a

7 APRILE 2013

SU E ZO PER I PONTI

Passeggiata a Venezia

GUIDA

alla Manifestazione

35^a SOZ0



In Cammino
verso...
la solidarietà



1 euro
Devoluto
alle MISSIONI
Salesiane in
ETIOPIA

6 euro

PER ADULTI E BAMBINI

PREZZO SPECIALE in esclusiva on-line su:

www.oragiovane.it

35^a Su e Zo Per i Ponti - Venezia

INDICE

COMITATO D'ONORE p. 4

COMITATO PROMOTORE p. 5

PROGRAMMA p. 7

PERCORSI p. 9

RISTORI p. 9

ISCRIZIONI p. 9

ISCRIZIONI VIA FAX E POSTA p. 13

CONCORSO A PREMIO PER GRUPPI FOLK p. 13

PREMI p. 15

INIZIATIVE SPECIALI p. 17

PREMIO DON BERTI PER LE SCUOLE p. 17

CONCORSO VIDEO "CORTO IN CORSA" p. 17

PREMIO SCRIVI A VENEZIA p. 27

PERCORSO LETTERARIO p. 20

MAPPA p. 22

PROGRAMMA PREMIAZIONI IN P. S. MARCO p. 29

INFO. ED ISCRIZIONI A VENEZIA E PROVINCIA p. 33

INFO. ED ISCRIZIONI FUORI VENEZIA p. 35

COME ARRIVARE IN P. S. MARCO p. 39

35^a Su e Zo Per i Ponti - Venezia

COMITATO D'ONORE

MONS. FRANCESCO MORAGLIA	Patriarca di Venezia
Don PASCUAL CHAVEZ VILLANEUVA	Rettor Maggiore Salesiani
Dr. GIORGIO ORSONI	Sindaco di Venezia
Dr. LUCA ZAIA	Presidente Regione Veneto
Dr.ssa FRANCESCA ZACCARIOTTO	Pres. Provincia Venezia
Dr. DOMENICO CUTTAIA	Prefetto di Venezia
Dr. VINCENZO ROCA	Questore di Venezia
Prof. PAOLO COSTA	Pres. Port Authority Venezia
Dr. ANDREA FERRAZZI	Ass. Sport Comune Venezia
Dr. ROBERTO PANCIERA	Ass. Turismo Comune Venezia
Dr.ssa CARLA REY	Ass. al Commercio Comune Venezia
Gen. PASQUALE DEBIDDA	Com. Nord-Est G. di F.
C. Amm. TIBERIO PIATTELLI	Direttore Marittimo Veneto
Gen. B. TOMMASO VITALE	Com. Presidio Militare Ve.
Col. NICOLA MASSIMO MASCIULLI	Com. Prov. Carabinieri
Dr. ROBERTO TURETTA	Presidente Cons. Comune Ve
Arch. RENATA CODELLO	Sovr. Beni Amb. ed Arch. Ve
Dr.ssa MARINA BALLEELLO	Pres. Cons. Prov. Ve.
Dr.ssa GIORGIA ANDREUZZA	Ass. Prov Turismo
Dr. RAFFAELE SPERANZON	Ass. Provinciale Sport Ve.
Dr.ssa GIANNA M. MIOLA	Vice Dir. Generale Uff. Scol. Reg
Dr. DOMENICO MARTINO	Dir. Gen. Uff. Scol. Prov.
Ing. GIOVANNI MAZZACURATI	Pres. Consorzio Ve Nuova
Dr. PIERO ROSA SALVA	Pres. Ve Marketing Eventi
Dr. ADRIAN BRUNO TREVISAN	Assicurazioni Generali Venezia
Dr. AIMONE BONSI	Assicurazioni Generali Venezia
Dr. LEONARDO CERCHIAI	Assicurazioni Generali Venezia
Dr. ALDO BARBIERI	B Broker Venezia
Dr. MICHELE DIMIDDIO	Presidente A.Ge.SC. Veneto
Dr. MASSIMILIANO SPEZZANO	Pres. T.G.S. Nazionale
Sr. MARISA CHINELLATO	Ispettrice FMA Triveneto
Don ROBERTO DAL MOLIN	Ispettore Salesiano INE
Dr.ssa MARIA PIA BERTOLUCCI	Pres. Naz. C.T.G.
Prof.ssa ISABELLA ALBANO	Preside L. A. "M. Guggenheim" Ve
Prof. GIORGIO CHIAVALIN	Presidente ex all. I.S.A.
Dr. MARCELLO PANETTONI	Presidente ACTV
Dr. ALESSANDRO MORO	Presidente Vela
Coll. PIETRO BACHETTO	Pres. Cavaliere San Marco
Prof.ssa ANNA PONTI	Pres. "Amici del Pasinetti"
Dr. ANTONELLO FRANCICA	Dir. La Nuova
Dr. ROBERTO PAPETTI	Dir. de " Il Gazzettino "
Dr. ALESSANDRO RUSSELLO	Dir. Corriere del Veneto
Don SANDRO VIGANI	Direttore ' Gente Veneta '

35^a Su e Zo Per i Ponti - Venezia

COMITATO PROMOTORE

PRESIDENTE

GIANFRANCO On. ROCELLI

COORDINATORE

GIANFRANCO MANDRUZZATO

Con la collaborazione di **Luigi Franzini** e **Mauro Forner**

CONSIGLIERI

T.G.S. EUROGROUP

Don David Facchinello - Don Franco Campello

Bruna Rainaldi - Michele Grigolini

Igino Zanandrea

A. Ge. S. C.

Luigi Cendron – Giovanni Collavo

Danilo Degan

C. T. G.

Mario Carli – Enzo Cantele

Mauro Viero

EX ALLIEVI DON BOSCO

Albino Bordignon - Massimo Longo

Marco D'Este - Enzo Mastella - Luciano Corò

F. I. S. M.

Vasco Tommasin – Stefano Giordano

NOI Associazione

Don Fabio Mattiuzzi - Gigliola Antoniazzi

Mariangela Rossini

SEGRETERIA

ANTONELLA GUZZARDI

Con la collaborazione di

Giuliano Baratella – Piero De Cleva

SPEAKER DELLA MANIFESTAZIONE

Gianni Biasetto

COLLABORANO

ACTV VENEZIA

VELA VENEZIA

COMANDO VIGILI URBANI COMUNE VENEZIA

PRESIDIO MILITARE ESERCITO di VENEZIA

UFFICIO ECONOMATO COMUNE di VENEZIA

VERITAS VENEZIA

I.P.

Leggerezza equilibrata.



GLI AMICI DELLA SU E ZO

35^a Su e Zo Per i Ponti - Venezia

PROGRAMMA

La manifestazione è promossa dalle Associazioni: TGS Eurogroup – A.Ge.S.C. (Associazione Genitori Scuole Cattoliche) – C.T.G. (Centro Turistico Giovanile) - Ex Allievi Don Bosco - FISM (Federazione Italiana Scuole Materne) - NOI Associazione - Associazione San Francesco della Vigna - con il Patrocinio di Regione Veneto, Provincia di Venezia, Comune di Venezia, Autorità Portuale di Venezia e Ufficio Scolastico Regionale del Veneto e la collaborazione dell'Assessorato allo Sport e dell'Assessorato al Turismo del Comune di Venezia.

SABATO 06 APRILE

Ore 21.00 **PRELUDIO alla "Su e Zo per i ponti"**
San Marco

Una serata speciale in omaggio a Venezia e alla Su e Zo

In collaborazione con Hard Rock Café Venezia, una serata da non perdere in pieno stile Rock e solidarietà a favore della missione Salesiana di Gambella in Etiopia.

Info su www.suezo.it - www.facebook.com/hardrockcafevenezia

DOMENICA 07 APRILE

Ore 08.00 **S. MESSA in Basilica di San Marco**
(Animata dal Coro Improvvisando di Conegliano)

Ore 09.30 **Raduno in Piazza S. Marco dei gruppi Folk
ALZABANDIERA alla presenza delle Autorità**

Ore 10.00 **Accensione del Tripode**

Ore 10.00 **PARTENZA DA PIAZZA S. MARCO**
(angolo Palazzo Ducale)

PARTENZA DALLA STAZIONE FF SS S. LUCIA
Riservata alle scuole materne ed elementari

Ore 12.30 **SFILATA dei gruppi Folk in Piazza S. Marco**
PREMIAZIONI speciali dei gruppi più numerosi

Ore 14.30 **CHIUSURA DELLA MANIFESTAZIONE**

La manifestazione si svolgerà con qualsiasi tempo. Il Comitato declina ogni responsabilità per quanto potrebbe succedere ai partecipanti o a terzi in occasione della manifestazione e si riserva di adottare tutte le decisioni ritenute opportune.



CONSORZIO VENEZIA NUOVA

GLI AMICI DELLA SU E ZO

PERCORSI

Il percorso di **km. 12 con 48 ponti** è indicato sulla mappa con partenza e arrivo in **PIAZZA S. MARCO**.

Il percorso ridotto di **km. 6 con 26 ponti** è riservato alle scuole materne ed elementari con partenza dalla **STAZIONE FERROVIARIA S. LUCIA** e arrivo in **PIAZZA S. MARCO**.

RISTORI

Sono previsti 3 ristoranti ufficiali.

In due ristoranti saranno distribuiti anche prodotti senza glutine
In collaborazione con l'Associazione Italiana Celiachia del Veneto Onlus



**Via Barroccio dal Borgo,8
Padova**

tel: 049 8808802

fax: 049 8675399

email: veneto@celiachia.it

ISCRIZIONI

CENTRO DI COORDINAMENTO GENERALE:

T.G.S. Eurogroup - Segreteria "Su e Zo per i ponti"
Via Marconi, 22 - 31021 Mogliano Veneto (TV) - Tel. 041 5904717
fax 041 5906702 - info@suezoperiponti.it - www.suezo.it

ISCRIZIONI INDIVIDUALI

Tutti possono iscriversi presso i punti vendita indicati nelle pagine seguenti.

La mattina del 7 Aprile, sarà ancora possibile iscriversi individualmente alla passeggiata, presso le biglietterie della "Su e Zo per i ponti" che si trovano a: **Tronchetto - Stazione FF. SS. S. Lucia - Piazza S. Marco** salvo esaurimento dei cartellini.

F.LLI CAMPAGNOLO

GLI AMICI DELLA SU E ZO

QUOTA ISCRIZIONE

Cartellino per la sola iscrizione alla passeggiata € 6,00

BIGLIETTO ACTV IMOB

Costo del biglietto ACTV imob a tariffa agevolata €4,00

Il biglietto per il vaporetto ACTV imob A/R per i singoli partecipanti sarà in vendita anche il giorno della passeggiata presso le biglietterie "Su e Zo per i Ponti", al Tronchetto, Stazione FF S. Lucia, Piazza S. Marco salvo esaurimento biglietti disponibili.

Per acquistare il biglietto è necessario consegnare l'apposito tagliando allegato al cartellino d'iscrizione alla passeggiata.

**EVENTUALE UTILE SARÀ
DEVOLUTO IN BENEFICENZA**

ISCRIZIONE DEI GRUPPI

presso i punti vendita

LIMITE MASSIMO DI TEMPO PER L'ISCRIZIONE DEI GRUPPI:

Entro Giovedì 28 MARZO

per i gruppi a partire da 51 iscritti

Entro Martedì 2 APRILE

per i gruppi da 20 a 50 iscritti

Per l'iscrizione dei GRUPPI è necessario compilare l'apposito modulo (reperibile presso i punti vendita) su cui deve essere indicato chiaramente DENOMINAZIONE SOCIALE DEL GRUPPO - SUA SEDE - NOME e COGNOME DEL CAPOGRUPPO, suo indirizzo e numero telefonico.

Tutti i cartellini del gruppo vanno ritirati presso lo stesso punto vendita, unitamente alla ricevuta di iscrizione del gruppo che dovrà essere presentata per ritirare il premio in Piazza S. Marco.

Per ritirare la targa ed il premio, i gruppi dovranno presentare il modulo di iscrizione originale, recante il timbro del punto vendita e firmato dall'incaricato. **NON SI ACCETTANO FOTOCOPIE.**

Per ritirare i biglietti ACTV-imob seguire le istruzioni riportate sul modulo iscrizione gruppi.

TICKET AUTOBUS

Tutti i gruppi che giungeranno a Venezia con autobus privato dovranno fermarsi ai check-point indicati dalla segnaletica stradale per il pagamento della tassa d'ingresso; presentando il modulo d'iscrizione alla passeggiata, potranno usufruire della tassa agevolata prevista per gli eventi sportivi.

Il pagamento può essere effettuato on-line e prevede un'ulteriore riduzione se effettuato con almeno 15 giorni di anticipo.

Per le modalità visita - www.avmspa.it

L'Arte del Dolce per Tradizione

Dal 1932



www.fraccarodolciaria.it

Ind. Dolciaria Fracarro Spumadoro S.p.a.

Via Circonvallazione Ovest, 25 - 31033 Castelfranco V.to (TV)
Tel. 0423 491421 - Fax 0423 720530 P.I. 01162650269



L'Arte del Dolce per Tradizione

GLI AMICI DELLA SU E ZO

ISCRIZIONI VIA FAX E POSTA

Tutti i gruppi che non riescono a reperire i cartellini c/o i punti vendita, possono iscriversi rivolgendosi alla segreteria entro **giovedì 28 MARZO**.

Inviare lettera raccomandata e fax con indicato:

DENOMINAZIONE SOCIALE DEL GRUPPO - NUM. COMPONENTI

NOME, COGNOME, INDIRIZZO E TEL. CELLULARE DEL CAPOGRUPPO

ALLEGARE RICEVUTA DEL BONIFICO BANCARIO O VAGLIA POSTALE EFFETTUATO

Intestato a:

TGS Eurogroup - Via Marconi 22, 31021 Mogliano Veneto (TV)
tel. 0415904717 - Fax 0415906702

Banca di appoggio:

Veneto Banca, filiale di Mogliano Veneto

Codice IBAN: IT16 W05 0356 1800 0395 7021 5562

Costo del cartellino per l'iscrizione alla passeggiata € 6,00

Possibilità d'acquisto biglietto ACTV imob a tariffa agevolata € 4,00

Valido per la sola giornata della passeggiata

Per tutte le domande di iscrizione dei gruppi che perverranno entro e non oltre il **28 MARZO 2013**, la segreteria provvederà ad inviare i cartellini della passeggiata assieme ai biglietti ACTV imob richiesti tramite corriere espresso.

**CONCORSO A PREMIO
PER GRUPPI FOLK**

REGOLAMENTO

I Gruppi FOLK vanno intesi come espressione delle proprie origini storiche o tradizione o esperienza di vita con l'invito ad interpretare il motto della manifestazione.

I componenti del gruppo dovranno essere da un minimo di 20 ad un massimo di 50 iscritti più tre accompagnatori.

Per motivi organizzativi non siamo in grado di accettare più di 10 gruppi folk. Tempo limite per l'iscrizione: **02 MARZO 2013**.

MODALITÀ D'ISCRIZIONE:

Indicare denominazione sociale del gruppo (carta intestata o con timbro), elenco dei componenti il gruppo - foto del gruppo - programma dell'esibizione (notificare eventuali esigenze particolari) - nome e cognome di due dirigenti responsabili - indirizzo e n. telefono.

L'ISCRIZIONE PREVEDE:

la partecipazione al concorso gruppo folk, (premio concorso ai primi 3 classificati) targa di gruppo - medaglia a tutti i componenti - pranzo al termine della manifestazione presso un ristorante convenzionato.

Gruppo Mangiarsano Germinal

www.nutrilatuasalute.it



GLI AMICI DELLA SU E ZO

PREMI

A TUTTI I PARTECIPANTI

Medaglia ricordo della 35° "SU E ZO PER I PONTI" raffigurante il monumento a Carlo Goldoni, creatore del teatro moderno e interprete della vita settecentesca veneziana, fu eretto nel 1883 in Campo S. Bortolomeo opera di Antonio Dal Zotto. Al civico 2798 di San Polo si trova Palazzo Centani, casa natale di Carlo Goldoni (1707 - Parigi 1793), oggi Istituto Internazionale di Studi Teatrali. La medaglia è stata eseguita dal M° FAUSTO SCHIRATO

AI GRUPPI

A tutti i gruppi con un numero minimo di 20 partecipanti, verrà consegnata la targa che riproduce la Chiesa e il Ponte degli scalzi. Il ponte costruito interamente in pietra d'Istria, su progetto dell'ingegnere Eugenio Miozzi fu inaugurato il 28 ottobre 1934. La Chiesa di S. Maria di Nazareth detta degli Scalzi: i Carmelitani Scalzi iniziarono l'attuale tempio nel 1660 dedicandolo a S. Maria di Nazareth (per una venerata immagine della Vergine qui trasportata dal Lazzaretto vecchio allora chiamato S. Maria di Nazareth) su progetto di Baldassarre Longhena, fu terminato verso il 1689 e consacrato nel 1705.

La targa è stata eseguita dal M° LORENZINO SCHIRATO e realizzata dalla Ditta Ceramiche GUIDOLIN di Schiavon (VI).

Ai gruppi

da 20 a 50 iscritti:

TARGA

A partire da 51 iscritti

TARGA + COPPA

IMPORTANTE

Tutti i premi di gruppo, **fatta eccezione di quelli speciali**, dovranno essere ritirati all'arrivo dal Capogruppo entro le ore 14.00.

Per ritirare il premio è necessario esibire la ricevuta d'iscrizione del gruppo in originale. NON SI ACCETTANO FOTOCOPIE

Azienda Agricola
Nobile

Nobile..di Famiglia..

da Agricoltura Biologica

V. Immacolata, 113 - 96019 Rosolini (SR)
telefax 0039 0931 856369
www.aziendanobile.com - info@aziendanobile.com

The advertisement features a central image of a bottle of Nobile olive oil. The bottle has a label with the text 'Nobile' and 'Agricoltura Biologica'. To the right of the bottle, there are several logos: a crest with 'GA' and a crown, a circular logo with a star and the text 'AGRICOLTURA BIOLOGICA', and another circular logo with a star and the text 'Nobile'. The background is dark with a large, stylized leaf graphic.

UN'ESPERIENZA DI CUCINA VENEZIANA

Ogni domenica dalle ore 12:30 Ristorante La Cucina e Bisol, Viticoltori in Valdobbiadene presentano una sessione di cucina dal vivo per celebrare i prodotti di stagione a km 0, accompagnati da vini dei colli trevigiani.

Il Carnevale: 3, 17, 24 febbraio 2013

La Pasta fatta in casa: 03, 10, 17 marzo 2013

La Pasqua: 24 marzo 2013

L'asparago: 7, 14, 21, 28 aprile 2013

Scuola di cucina separata e dedicata ai bambini

Euro 80 | Aperitivo, dimostrazione, ricette e pranzo da 3 portate con vini abbinati

Euro 90 | Speciale Famiglie include aperitivo, dimostrazione, ricette e pranzo da 3 portate con vini abbinati, per un adulto e un bambino

PER INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI CONTATTATE
IL RISTORANTE LA CUSINA TEL. 041 2400 091 OPPURE SCRIVETE AL
BANQUETING.EUROPA.REGINA@STARWOODHOTELS.COM



THE WESTIN
EUROPA & REGINA
VENICE



spg
Starwood
Preferred
Guest

MERIDIEN

LOFT

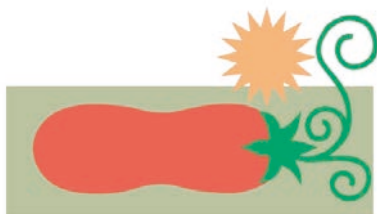
THE LEXURY COLLECTION

WESTIN

FOUR POINTS



©2013 Starwood Hotels & Resorts Worldwide, Inc. All Rights Reserved. Westin and its logo are the trademarks of Starwood Hotels & Resorts Worldwide, Inc., or its affiliates.



ROSSOPOMODORO

Cucina e Pizzeria Napoletana

San Marco 403/408 - 30124 Venezia

BOOKING direct phone +39-041-2743672-3

bookingvenezia@rossopomodoro.it

www.rossopomodoro.com

**Ristorante convenzionato - prezzo pasto € 16,00
gli interessati contattino direttamente il ristorante**

GLI AMICI DELLA SU E ZO

35^a Su e Zo Per i Ponti - Venezia

INIZIATIVE SPECIALI



IMPORTANTE:
TERMINE ULTIMO PER
RISCUOTERE IL PREMIO:
30 SETTEMBRE 2013

CONCORSO VIDEO "CORTO IN CORSA"

L'Associazione "Amici del Pasinetti", sempre attenta ai temi relativi alla solidarietà e alla convivenza cordiale, lancia in collaborazione con TGS Eurogroup la quarta edizione del concorso per brevi video realizzati durante la Su e Zo per i ponti con videocamere, fotocamere, telefonini, ecc. Al concorso "**Corto in corsa**" possono partecipare video della durata massima di 3 minuti che riescano a documentare la gioia, l'allegria di stare assieme, qualche momento divertente, qualche sequenza originale ripresa, durante la passeggiata, tra le calli e i campi di Venezia. Una giuria di esperti individuerà i migliori video che verranno premiati e inseriti tra i finalisti del **Video Concorso "Francesco Pasinetti"** www.festivalpasinetti.it

Una proiezione pubblica dei video selezionati è fissata a Venezia per fine maggio.

I vincitori verranno presentati nella rassegna Venice Film Meeting curata da Circuito Cinema in occasione della Mostra del Cinema di Venezia.

Data di scadenza: i video in formato DVD, dovranno pervenire all'indirizzo "Corto in corsa" segreteria TGS Eurogroup via Marconi, 22 - 31021 Mogliano Veneto (TV) entro il 30 aprile 2013.

La scheda di presentazione si può scaricare agli indirizzi www.festivalpasinetti.it e www.tgseurogroup.it

La partecipazione è gratuita.





Dal cuore della natura...

**...gli incomparabili prodotti
Rigoni di Asiago.**

Fiordifrutta

- ✓ Contiene solo zuccheri della frutta.
- ✓ Oltre 1,5 Kg della migliore frutta biologica per vaso.
- ✓ Preparata a basse temperature, mantiene tutto il sapore della frutta appena colta.



Nocciolata

- ✓ Solo i migliori ingredienti biologici.
- ✓ Senza grassi idrogenati.
- ✓ Senza glutine e aromi artificiali.
- ✓ Senza colesterolo.



Mielbio

- ✓ Solo miele biologico italiano.
- ✓ Dalle migliori aree di produzione.
- ✓ Non riscaldato: mantiene inalterate le proprietà naturali.



**Rigoni[®]
di Asiago**

la natura nel cuore

www.rigonidi Asiago.com

GLI AMICI DELLA SU E ZO



VENEZIA
MARKETING & EVENTI

**Torna a Venezia
per i prossimi Grandi Eventi**

FESTA DELLA
SENSA 11/12 maggio 2013
DALL'ANNO 1000 www.sensavenezia.it


FESTA DEL REDENTORE 20/21 luglio 2013
— VENEZIA - DAL 1577 — www.redentorevenezia.it


**REGATA
STORICA** 1 settembre 2013
VENEZIA DAL XIII SEC. www.regatastoricavenezia.it

www.veneziamarketingeventi.it



Confartigianato
VENEZIA
www.artigianivenezia.it

Tutta l'assistenza per la Piccola Impresa

Sede Centrale:
Castello San Lio 5653/4
Tel. 041-5299211
segreteria@artigianivenezia.it

GLI AMICI DELLA SU E ZO

Venezia in musica

Lo scatolone era lì da tempo. L'aveva donato a mia moglie una cara amica prima della sua partenza dalla città dopo averci vissuto per trent'anni. Era tempo di aprirlo, esplorarlo e di catalogarne il contenuto. Oltre ai libri di una certa importanza, anche fisica, mi ritrovo tra le mani una copia minuta ed esile di un libretto all'apparenza poco più che una guida ma aprendolo lo scopro ricco di storia, curiosità e di notizie a me assolutamente sconosciute. La quarta di copertina recita: " Questa guida presenta 272 luoghi di interesse musicale: chiese, palazzi, teatri, botteghe di liutai ed editori. Segnala opere d'arte raffiguranti strumenti musicali e musicisti, raccolte di manoscritti e di strumenti antichi, calli, canali e campi dove si sono svolti concerti, balli e rappresentazioni d'opera".

Insomma quella che ritrovo tra le mani e' un'opera nella quale i protagonisti sono due, Venezia e la musica, che scopro essere sorprendentemente intrecciati da voler condividere questa scoperta con gli amici della Su e Zo.

"Venezia. I luoghi della musica", questo il titolo del libro che, assieme, utilizzeremo come guida, e' stato scritto da Aldo Bova, un veneziano per scelta, ed edito nel 1995 dalla Scuola di Musica Antica Venezia fondata dallo stesso Bova.

Si può dire che fin dal Medioevo la città si prestava ad essere un luogo ideale per la musica e nel settecento un viaggiatore francese, come suggerisce Bova sottolinea che: "in ogni casa si suona un qualche strumento, si canta e ci si accompagna: dappertutto ognuno fa della musica o corre a sentirla". Si scopre che, ad un certo punto dei primi del '400, si arrivò a dover sanzionare piuttosto pesantemente coloro che venivano sorpresi a suonare "trombette" nottetempo. Si scopre anche che quando si udiva musica provenire dai palazzi, nel canale sottostante si aggregavano barche e persone per ascoltarne la melodia, mentre quando la musica proveniva da barche in canale erano gli inquilini ad affacciarsi alle finestre per partecipare alla gioia musicale.

La musica era protagonista della quotidianità veneziana in ogni suo aspetto. Le istituzioni come Chiesa, Stato e ceto Aristocratico, oltre alle maggiori espressioni della popolazione, "attribuivano alla musica una chiara funzione di rappresentanza, di educazione e di svago. L'artigianato musicale veneziano era famoso ovunque [...] ". Venezia fu la capitale dell'editoria musicale per 150 anni, da quando, nel 1501, vi venne stampato il primo libro di musica al mondo. Infine le scelte scenografiche e le geniali macchine teatrali furono in grado di fare "tendenza", per dirla in termini moderni.

La guida censisce, per fare un esempio, poco meno di trenta teatri presenti a Venezia, oggi si possono contare sulle dita di una mano. Le botteghe dei liutai sono praticamente scomparse, i palazzi nobili nei quali si svolgono intrattenimenti e feste musicali sono ridotti al minimo.

Con l'aiuto, quindi, di Aldo Bova ripercorriamo a grandi linee il ruolo della musica a Venezia lungo un percorso, lontano dall'essere esauriente data la sua complessità e ricchezza, ma, speriamo di stimolo per la curiosità del lettore.

I luoghi della musica

1. Piazza San Marco

Piazza San Marco era da sempre il luogo privilegiato per l'incontro di musicisti girovaghi, delle compagnie di teatro e di quelli che oggi chiameremmo artisti di strada.

"Nelle manifestazioni ufficiali [...] la musica ricopriva un ruolo di grande ed insostituibile funzione celebrativa. Il protocollo dogale imponeva la presenza di determinati musicisti che seguissero un particolare tipo di musica." Addirittura il Doge era preceduto, nelle processioni, da trombe così lunghe da dover essere sostenute con l'aiuto alcuni bambini. Probabilmente non era possibile suonare trombe così impegnative ma erano insegne del potere.

Si racconta che una sera, mentre Wagner, di cui ricorre il bicentenario della nascita, sedeva al Caffè Lavena, le due orchestre austriaca ed ungherese, solite a suonare ogni sera durante la dominazione austriaca, suonarono alcune arie del compositore tedesco in segno di omaggio. Il pubblico di veneziani non applaudì, con grande sorpresa e disappunto di Wagner, ma solo per non applaudire gli austriaci, non certo perché non apprezzassero la composizione.

Nel centro politico della città, la sede dogale di Palazzo Ducale 📖 la musica ebbe sempre un ruolo di accompagnamento, celebrazione e arricchimento di tutte quelle occasioni nelle quali la Signoria festeggiava un ospite o un avvenimento importante.

Si ricorda di come già' prima del mille il doge Orseolo, nel disporre le proprie volontà testamentarie, lasciò un terzo dei beni per le feste di palazzo. Se questo è l'inizio ci si può ben immaginare quali e quante feste si tenessero a palazzo in occasione di visite di Stato, di nobili e di sovrani da ogni parte del mondo. I banchetti e le feste si potevano tenere, solitamente in tre luoghi: la sala, appunto, dei banchetti presso il Palazzo Patriarcale, un tempo unito al Ducale, la Sala del Maggior Consiglio ed il cortile. Mi colpisce, a questo proposito, una curiosità: "il giorno prima di ogni banchetto il popolo poteva accedere alla sala per ammirare le tavole imbandite". Considerato il malcontento odierno per gli sprechi e la mala gestio nella pubblica amministrazione, personalmente ritengo che questa pratica non sarebbe, oggi, di facile riproposizione.

Non ci sembra questo il luogo per ricordare le infinite feste in onore di principi, regnanti, eredi al trono che secoli di indipendenza e potenza veneziana attirarono in città ma possiamo ricordare che era prassi comune far introdurre ed accompagnare ogni portata, e non erano sicuramente poche, con trombette e canti di menestrelli per poi finire con sontuosi balli mascherati e recite teatrali.

Rimanendo in Piazza e continuando a parlare di musica, una certa funzione in tal senso l'ha avuta anche il campanile, el paron de casa. Ogni sua campana aveva un nome ed una funzione ben precisa. "La trottiera chiamava i nobili a palazzo, la nona suonava il mezzogiorno, la marangona (da marangon = falegname) segnava l'andare e il tornare dal lavoro, la renghiera, o del maleficio, annunciava le condanne a morte".

A proposito delle campane veneziane Luigi Nono ebbe a dire: "quando suonano le campane [...] a quei suoni si sovrappongono i riverberi, gli echi, così che non si capisce più da quale campanile giunga il primo suono. [...] È una risposta naturale ed ambientale felice alla violenza dell'inquinamento dello spazio sonoro".

Forse si trovava qui l'irlandese Matthew Canning quando senti salire l'ispirazione per la stesura di questi versi premiati nell'ambito del concorso "Scrivi a Venezia"



**PARTENZA
ORE 10**

PIAZZA SAN MARCO
(angolo Palazzo Ducale)

STAZIONE FERROVIARIA
(riservata alle scuole materne ed elementari)

LEGENDA

P Partenza

A Arrivo

R Ristori

WC Servizi igienici

 Percorso letterario

B Biglietteria

visita il sito www.suezo.it

50
20
35^a



MAPPA

La mattina del 7 Aprile richiedi la
MAPPA DETTAGLIATA DEI PERCORSI
presso le biglietterie della "Su e Zo per i ponti" che si trovano a:
Tronchetto - Stazione FF. SS. S. Lucia - Piazza S. Marco.

Falling rains find a
home amongst the
cracks
A sky of rainbows walk
the tourist tracks.
Your grand canal laps
at my feet,
While I watch an
arching Rialto crossing
the street.
Vaporettos passing
filled with voice,
Church bells peal from
God house.

A gondoliers song in a
mist of air,
As I breath in San
Marco Square.
The Campanile tall,
standing proud,
Five onion domes
netted in silver cloud.
Footsteps cause the
Ducale to vanish and
appear,
But it has not moved
for many a year.
From the bridge of



Sighs, a final glance,
Your new home a
prison, per chance.
Little café's bustle with
chocolate aroma,
Side streets behind
masks and head dress
flora.
A lovers moment
captured by lens,
Venice has given birth
to eternal friends.


2.I teatri

Nonostante, e con nostra sorpresa, la Serenissima espresse più volte parere negativo circa le rappresentazioni teatrali, si contavano a fine 1600 una ventina di teatri. Probabilmente il divieto colpiva le rappresentazioni in pubblico ma non nei teatri, i quali prendevano il nome dalla parrocchia in cui insistevano ma erano maggiormente conosciuti con il nome della casata che ne aveva finanziato la costruzione.

Adirittura, verso la fine del 1500, veniva prescritto, come pena per l'aver recitato in luogo pubblico di "vogar in galea di condannati per mesi disdotto con li ferri ai piedi". Comunque, chi si recava a teatro doveva acquistare il biglietto dal marangon (il falegname che svolgeva funzioni di macchinista all'interno del teatro) e avrebbe trovato l'orchestra disposta allo stesso livello pubblico e non in una fossa ad un livello inferiore come si usa oggi. Spesso, quindi, il pubblico si lamentava per la vista dato che il "manico delle tiorbe dell'orchestra nasconde sempre qualcosa alla vista".

Durante le uniche tre stagioni in cui era permesso lo svolgimento dell'opera, il Carnevale fino a giovedì grasso, l'Ascensione per i successivi 15 giorni la festa e l'Autunno per un periodo che andava da settembre a novembre, "nelle recite i palchi erano usati per cene ed intrattenimenti mentre dietro i palchi si giocava d'azzardo. Durante tutto lo spettacolo la sala rimaneva ben illuminata, anche se molto meno della scena, e si giunse ad obbligare gli occupanti dei palchi a lasciare aperta la porta per evitare che qualcuno potesse approfittare dell'intimità". Per quanto riguardo alcune curiosità, se al Doge era fatto divieto assoluto recarsi a teatro, i gondolieri vi entravano gratis, alle meretrici era consentito l'accesso solo se vestite con decenza e per i nobili c'era l'obbligo di entrare mascherati e questo poteva dare vita a diversi equivoci.


Come accennato in precedenza i teatri furono molti e non si possono affrontare qui le curiosità e le cronache legate ad ognuno di essi. Non si può, però, tacere la vicenda del Teatro di San Benedetto, il rinnovato cinema Rossini odierno  ceduto dai Grimani ad una "Società" di privati. Aveva, a metà settecento, "il palcoscenico più grande ed il meglio attrezzato della città e fu tra i primi teatri d'Europa ad avere un sipario". Distrutto da un incendio e poi ricostruito in tempi brevissimi, la "Società" proprietaria fu poi cacciata dai proprietari del terreno, i Venier, e dovette costruire un nuovo teatro poco lontano. Si tratta del Gran Teatro La Fenice . Per la costruzione si pose il problema del disegno della facciata. Fu il primo teatro veneziano con facciata in quanto fino ad allora i teatri erano costruiti all'interno dei palazzi. Il premio in denaro del concorso indetto per la costruzione fu consegnato ad un tal Pietro Bianchi ma la proprietà scelse il progetto di Gian Antonio Selva e "sulla facciata si scrisse il motto "Societas" che subito i veneziani reinterpretarono ironicamente come un acrostico: Sine Ordine Cum Irregularitate Eredit Theatrum Antonius Selva".


Un breve cenno merita il teatro di San Giovanni Grisostomo . Costruito nel 1677 era il più bello e famoso d'Europa, il più grande con un palco che misurava 26 metri per 20 ed il più sontuosamente decorato. "Le soluzioni scenografiche erano giudicate con stupore e quando tutti i teatri dimezzarono i prezzi dei biglietti, il San Giovanni Grisostomo fu l'unico che, in virtù della magnificenza delle decorazioni e del livello

sociale del pubblico poté permettersi di mantenere invariato il prezzo". Dall'8 aprile 1835, giorno in cui la famosa Elvira Malibran si esibì ottenendo un successo memorabile, il proprietario ne cambiò il nome ed ancora oggi lo conosciamo come Teatro Malibran, tornato alla sua originaria funzione dopo anni di chiusura.

3.I palazzi

Molti altri risultano essere i luoghi veneziani in qualche misura legati alla musica ed anche qui una cernita e' d'obbligo rispetto alle proposte del Bova. Soprattutto nei palazzi, come si può ben immaginare, si tenevano eleganti e sontuose feste.

Si ricorda per esempio che il Fontego dei Turchi  fu "la residenza veneziana dei duchi di Ferrara e che ospitò memorabili serate musicali [...]. Addirittura nel 1562 Alfonso d'Este giunse a Venezia con un seguito di 2.435 persone ed ospitò il Doge con uno splendido concerto".


Al palazzo Corner  oggi sede della Provincia, si tenne, nel settembre del 1518 "una festa da ballo nella quale si videro ballare tre cardinali e quattro vescovi". Sembra, infatti, che ad un certo punto le donne ballarono il ballo del cappello togliendolo agli alti prelati.


Ci piace immaginare che Patrizia Muroni da Torri di Quartesolo (VI), affacciata da una finestra di palazzo abbia potuto pensare a :

Case, chiese,
ponti e palazzi
riflessi nell'acqua della
laguna
sembrano agitarsi sinuosi
tra le pieghe delle onde.
E' un continuo movimento,
calmo se cadenzato dai remi,

frenetico se stropicciato
dai motori delle imbarcazioni.
E così anche i pensieri
Riflessi nell'acqua verde
lagunare
galleggiano superficiali
o affondano profondi.

4.Luoghi pubblici

Campo San Polo  per chi vuole fare una piccola digressione dal percorso, assieme a Piazza San Marco, era il più utilizzato per feste, balli, giochi e tornei. Nel 1533, durante il carnevale, "cinquanta coppie di ballerini partirono dal campo, arrivarono fino a Rialto e poi tornarono indietro, sempre ballando la chiarenzana. La danza era talmente vivace che molte donne persero la cuffia e le medaglie d'oro che ornavano le capigliature.

Anche il Canal Grande  fu spesso teatro di feste e cerimonie musicali. Molti furono i cortei, le processioni, le parate che accompagnavano il Doge o i nobili che accoglievano la venuta di qualche capo di stato. Nel 1452 si tenne un corteo acqueo in onore dell'imperatore Federico III con tanto di chiatte addobbate con macchine teatrali in movimento e numerose ballerine. Addirittura nell'inverno del 1491 il canale si ghiacciò tanto da permettere l'allestimento di una giostra di cavalieri in onore di Caterina Cornaro, regina di Cipro finché non vi rinunciò in favore della Repubblica Veneziana.

Ancora, nel 1788, "un viaggiatore francese rimase colpito dalle belle voci dei gondolieri che dei traghetti che, rispondendosi dall'una altra riva, cantavano strofe dell'Orlando Furioso e della Gerusalemme Liberata".

Lungo i canali, come abbiamo già accennato, si riuniva spesso una gran folla in barca per ascoltare la musica proveniente dai palazzi ma si organizzavano anche le mattinate, serenate mattutine, spesso su chiatte, riempite di musicisti e portate fin sotto la finestra di qualche palazzo.

Giunti al termine di queste poche righe, speriamo vivamente di aver tenuto compagnia al lettore con interessanti proposte e di averlo incuriosito a sufficienza. Ovviamente non avevamo la pretesa, qui, di essere esaurienti ma, appunto, quella di far sentire le parole di Nietzsche: "Se cerco un'altra parola per dire musica, trovo sempre e solo la parola Venezia".

SU E ZO PER IL PORTO

Nessuna barriera tra porto e città per i partecipanti alla Su e Zo per i Ponti: per il quinto anno consecutivo porto aperto alla manifestazione.



APV INVESTIMENTI



More at:
www.port.venice.it/35a-suezo.html



PORT OF VENICE
WHERE THE EARTH REVOLVES AROUND THE SEA

GLI AMICI DELLA SU E ZO

35ª Su e Zo Per i Ponti - Venezia

PREMIO SCRIVI A VENEZIA

Qui scrivi le tue impressioni sulla città o su uno scorcio (una calle, un canale, un campiello, un palazzo...).

Trascrivi un pensiero, una poesia, una riflessione, una battuta e imbucala nell'apposito contenitore che troverai all'arrivo. Così, oltre al premio, potrai vederti pubblicato tra gli autori citati nel percorso letterario.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....





Nome.....

Cognome.....

Indirizzo.....

Città.....

Cap.....

e-mail.....

Telefono.....

35^a Su e Zo Per i Ponti - Venezia

PROGRAMMA IN PIAZZA SAN MARCO

ORE 12.30 SFILATA DEI GRUPPI FOLK

PREMIAZIONI SUL PALCO

SCUOLE MATERNE

1° Class. Coppa in vetro artistico di Murano

SCUOLE ELEMENTARI

1° Class. Trofeo in vetro artistico di Murano

2° Class. Coppa in vetro artistico di Murano

3° Class. Coppa in vetro artistico di Murano

SCUOLE MEDIE

Trofeo del Liceo Artistico "Michelangelo Guggenheim"
alla Scuola Media più numerosa di Venezia

Trofeo del Liceo Artistico "Michelangelo Guggenheim"
alla Scuola Media più numerosa della Provincia di Venezia

GRUPPO STRANIERO PIU' NUMEROSO

Coppa in vetro artistico di Murano

CONCORSO GRUPPI FOLK

1° Class. Trofeo in vetro artistico di Murano

2° Class. Trofeo in vetro artistico di Murano

3° Class. Coppa in vetro artistico di Murano

GRUPPO PIU' NUMEROSO IN ASSOLUTO

Trofeo artistico in vetro di Murano

GRUPPI PIU' NUMEROSI

2° Class. Coppa in vetro artistico di Murano

3° Class. Coppa in vetro artistico di Murano

CONCLUSIONE

Breve esibizione dei Gruppi Folk.

I premi al momento della consegna potranno essere modificati a giudizio del Comitato Organizzatore.

I premi sono originali in vetro artistico di Murano, opera delle seguenti vetrerie: **Ditta Simone Cenedese, Ditta Alessandro Mandruzzato, Ditta Giuliano Ballarin, Ditta F.lli Panizzi.**





BELLINI 
Canella
PESCA BIANCA & SPUMANTE

www.bellinicocktail.it

GLI AMICI DELLA SU E ZO



Palazzo Sullam
San Marco, 4410 - Venezia

Tel. +39.041.5231888

Fax +39.041.2412938

info@barbieribroker.it

www.barbieribroker.it

GLI AMICI DELLA SU E ZO

Produzione
artigianale
oggettistica
per
arredamento
commerciale
domestico
istituzionale
alberghiero
industriale



F.ta Navagero 54/b 30141 Murano (VE) - Italy Tel. +39.041.739.103 www.alessandromandrizzato.com

AlessandroMandrizzato™

VETRO DI MURANO



girolibero

Vacanze facili in bicicletta

Oltre 200 itinerari in Europa.

Hotel selezionati, bicicletta a noleggio, trasporto bagaglio da hotel a hotel, cartografia e informazioni dettagliate, formule speciali per famiglie.



Bicicletta



Bici e famiglia



Bici e barca



Bici e benessere

www.girolibero.it

Richiedi il catalogo gratuito - tel. 0444 323639 - n.verde 800 190510

GLI AMICI DELLA SU E ZO

35^a Su e Zo Per i Ponti - Venezia

INFORMAZIONI E ISCRIZIONI A VENEZIA E PROVINCIA

VENEZIA

SAN MARCO

Ottica Saporì Calle Canonica 319 - tel 041.523001

Bottega dell'Arte di G. Scarpa - S. Marco 1759 - tel.041.2770812

CASTELLO

Fotoattualità - Campo SS. Filippo e Giacomo - tel 041.5208618

D.M. di Farber D. e Rigo M. - S. Lio 5473 - tel. 041.5232053

Antico caffè Rosa Salva - Campo SS. Giovanni e Paolo - tel. 041.5227949

Salesiani Patronato Leone XIII - Via Garibaldi - tel 041.2403610

Rizzo Dolciumi - via Garibaldi 1765 - tel. 041 5210092

CANNAREGIO

Polisportiva Venexiana - Cannaregio, 567 - tel. 041722818

Mattia bar - Ponte delle Guglie - tel 041.716507

MEA Libera tutti !! s.a.s. - Calle Racketta 3803 tel 041 5210454

S. POLO

La Foto - San Cassiano 1723 - tel. 041.5241873

DORSODURO

Cooperativa Sociale AquaAltra - S. Margherita 2898 tel. 041 5211259

Cartoleria Accademia - Fondamenta Priuli 1007/a tel. 041 5285283

GIUDECCA

Bar "La Palanca" - Giudecca 448 - tel. 041.5287719

MURANO

Ricevitoria Valmarana - fondamenta Maschio, 1/a Murano - Venezia

LIDO

Sport station - Via Negroponte,7 - tel/fax 041 5261653

MESTRE

Bar "Jennifer's Coffee" - Via Pio X - tel. 041.5055831

Essetre Sport - Via Ca' Rossa, 48 - tel. 041.5352163

Rivendita Tabacchi 243 di Bugliari - Via Volturmo, 23 - tel 041.5344536

Fioreria Gina di Mirco Toniolo - Viale Garibaldi, 62 - tel 041.5343511

Istituto Salesiano S. Marco - Via dei Salesiani, 15 - tel. 041.5498111

MARGHERA

Dolciumi-Bomboniere di Corò Lidolina - Via Trieste, 68 - Tel. 041.920409

PROVINCIA

MARTELLAGO

Dolciumi Bomboniere di Corò Luca - Via Grimani, 7 - Tel. 041.5402311

SAN DONA' DI PIAVE

Oratorio Don Bosco - Via 13 Martiri, 86 - tel. 0421.338911 (Lun-Sab 09,00- 12,00)



BALLARIN
MURANO DAL 1483

**Vetreria
Artistica
Ballarin**

Fond. Navagero, 65
30141 Murano - Venezia
Tel. 041 736703
Fax 041 739773
www.vetrieriaballarin.it
info@vetrieriaballarin.it

 **simone**[®]
enedese

vetro di murano

Studio:

Calle Bertolini, 6
Tel. 041 5274455
Fax 041 5274650

Show room:

Fondamenta Vetrai, 68
Tel. 041 736266
Fax 041 5274650

30145 Murano Venezia
info@simonecenedese.it - www.simonecenedese.it

AZIENDA AGRICOLA

FRATELLI

BRANCO

WWW.ASPARAGOBRANCO.IT

VENDITA E PRODUZIONE DI

MELE ASPARAGI VINO

VIA PO N° 48

MAROLA DI TORRI DI QUARTESOLO- VI-
TEL 0444/910291 email az.branco@alice.it

GLI AMICI DELLA SU E ZO

35^a Su e Zo Per i Ponti - Venezia

INFORMAZIONI E ISCRIZIONI FUORI VENEZIA

BELLUNO

Toro Assicurazioni - Via Gervasio, 15 - tel. 0437.942934

FELTRE

Toro Assicurazioni - Via Vercelli, 24 - tel. 0439.89005

GORIZIA

Ist. Salesiano S. Luigi - Via D. Bosco, 48 - tel. 0481.550631

PADOVA

Challenger Viaggi - Piazza Duomo, 4 - tel. 049.8764122

C.T.G. Ostello Città di Padova - Via A. Aleardi, 30 - tel. 049.8752219

PORDENONE

Collegio Don Bosco - Via Grigoletti, 3 - tel. 0434.383411

BRUGNERA

Rosticceria Gastronomia "La Saporita" - Via Ss. Trinità, 53 - tel. 0434 613345

SPILIMBERGO

Gelateria "Capovilla" - Via G. Mazzini, 52

SACILE

Libreria Lucia Brunetta - Via Garibaldi, 33 - tel. 0434.71356

VALVASONE

Bar Europa e d'intorni - Via Largo Isonzo, 1

ROVIGO

Ass. Barbujani c/o Biblioteca Carlizzi - Via Coridoni 40 - tel. 0425 25410

TREVISO

A.Ge.S.C. Prov. - Coordinatore G. Collavo - cell. 338.1764860

Mondonatura Erboristeria - Viale Luzzati, 53 - tel 0422.234864

CASTELLO DI GODEGO

Ist. Salesiano - Via Roma, 33 - tel. 0423. 468935

CONEGLIANO

Loggia Tour - Viale 24 maggio, 36/b - tel. 0438 34082

Bottega del Mondo "Armadillo" - V.le Spellanzon, 100 - tel. 0438 23936

MOGLIANO VENETO

Coll. Salesiano Astori - Via Marconi, 22 - tel. 041.5987111

MONTEBELLUNA

Bazar Milanese - Via Dante Alighieri, 10 - tel. 0423.601443



Antica Sacrestia La cucina dei Dogi

di Pino Calliandro

Calle della Sacrestia, 4442 - Castello

30122 Venezia

Tel. 041 52 30 749

Fax 041 52 81 536



PROVINCIA
DI VENEZIA

EVERY NIGHT AT 7.00 PM

A THEATRE SHOW
IN ENGLISH

VENEZIA

with GIACOMO
CASANOVA

*Marco Polo, Goldoni
Byron, Vivaldi, Wagner and Venice itself.*

THE SHOW that tells
the GREAT STORY of
VENICE with
DRAMA and HUMOUR



TEATRO
SAN
GALLO



audio guides in



BOX OFFICE - 041 241 2002

WWW.TEATROSANGALLO.NET

GLI AMICI DELLA SU E ZO

UDINE

Ist. Salesiano Bearzi - Via Don Bosco, 2 - tel. 0432.493911

VERONA

Istituto Salesiano S. Zeno - Via D. Minzoni, 50 - tel. 045.8070111

Pagliaga Gianluca Studio fotografico - Via Barbarani 7B - tel. 045.800.20.43

MONTEFORTE D'ALPONE

Bar Black & White di Marica e Francesca - Via Cappuccini 12 - tel. 328 3319416

VICENZA

Libreria Traverso - Corso Palladio, 172 - tel. 0444.324389

BASSANO - CASSOLA

Timbrificio - Stat. Bassano-Rosà Via Valsugana, 84 - tel. 0424.524803

BREGANZE

Bar Gelateria "Al Bersagliere" - Piazza Mazzini - tel. 0445.873178.

C.T.G. c/o Carli Mario - Via G. Meneghini, 8 - tel. 0445.300626

MAROLA DI TORRI DI QUARTESOLO

Azienda Agricola F.lli Branco - Via Po, 48 - tel. 0444.910291

TORRI DI ARCUGNANO

Bar all'Orologio - Via Neri Pozza, 7 - tel. 0444.240767

SCHIO

Istituto Salesiano D. Bosco - Via Marconi, 14 - tel. 0445.521173

PIOVENE ROCCHETTE

Luciano Casarotto c/o Palestra New Body Fitness - Viale della Vittoria - tel. 0445.650848

ZANE'

Peter Pan di Brsanovic Biljana - Via G. Carducci 9 (fianco Emisfero) tel. 0445 372170

VILLAGANZERLA DI CASTEGNERO

Studio Sport di Pagliarin Davi - Via Pasubio 46/48 - tel. 0444.639932



**FABBRICA MEDAGLIE
PREMIAZIONI SPORTIVE**

31010 CORBANESE di Tarzo (TV) - ITALY

Via S. Giuseppe, 10

tel. 0438584779

fax 0438564446

e-mail: dalmas-medaglie@libero.it

KRESCERE
 Event Management
 Marketing & Planning

mauro.fornier@gmail.com
 +39.339.4186985



RISTORANTE • PIZZERIA

RIALTO
Self Service

RIVA DEL CARBON
 SAN MARCO, 4175
 30124 VENEZIA

Tel. 041/5237909 • Fax 041/5211248

Ristorante Convenzionato - prezzo pasto €11,50
 gli interessati contattino direttamente il ristorante

SAN CANDIDO - LIENZ



PAPIN SPORT
 SHOPS - RENTALS - SERVICE

Via M.H. Hueber, 1 - 39038 San Candido (BZ)

Tel. 0474 913450 · Fax 0474 913714

www.papinsport.com

info@papinsport.com

GLI AMICI DELLA SU E ZO

35^a Su e Zo Per i Ponti - Venezia

COME SI ARRIVA IN PIAZZA S. MARCO

Dal Tronchetto

Vaporetto ACTV linea 2 partenze ogni 10 minuti
Tempo tragitto 35 minuti

Da Piazzale Roma - Ferrovia

Vaporetto ACTV linea 2 - partenze ogni 10 minuti
Tempo tragitto 35 minuti

PER INFORMAZIONI, PRENOTAZIONI, ACQUISTI CHE RIGUARDANO
IL TRASPORTO PUBBLICO E I PRINCIPALI EVENTI A VENEZIA

CALL CENTER HELLOVENEZIA 041.24.24

WWW.HELLOVENEZIA.COM



Actv

impresa e territorio,
il valore dei fatti.



HELLOVENEZIA

OLTRE LA RETE, L'ESPERIENZA.



via Pasubio 46-48
36020 VILLAGANZERLA - VICENZA -
www.studiosportitalia.com - tel. 0444-639932

HOTEL *fontana*

Castello, 4701 - 30122 Venezia
Tel. 041 5220579 - Fax. 041 5231040

info@hotelfontana.it
www.hotelfontana.it



PARKINSONIANI ASSOCIATI
MESTRE VENEZIA PROVINCIA - ONLUS

via Brenta Vecchia 41 - 30172 Mestre Venezia
tel. 041 983108 - cell. 348 9248317
info@parkinsonianiasociati.it - parkinsonianiasociati.it

GLI AMICI DELLA SU E ZO

SINCE
1638



CASINO DI VENEZIA

GLI AMICI DELLA SU E ZO



INIZIATIVE TGS

Corsi estivi di lingua inglese in Gran Bretagna

TGS Eurogroup da 45 anni organizza viaggi studio in Inghilterra rivolti a gruppi di ragazzi e ragazze che, oltre a migliorare la lingua inglese, desiderino condividere con il gruppo un'indimenticabile esperienza fatta di gite, tornei, attività, serate di animazione. Ogni gruppo di studenti è seguito costantemente da 4-5 accompagnatori tra cui un sacerdote. I corsi hanno una durata di 18-24 giorni, prevedono viaggio A/R con voli di linea e ospitalità completa presso famiglie inglesi selezionate. Ogni mattina si svolgono tre ore di lezione di Inglese con insegnanti madrelingua abilitati all'insegnamento agli stranieri.

Località e periodi - Estate 2013

Coulsdon	I e II Media	04-27.07.2013
Caterham	II e III Media	07-30.07.2013
Tonbridge	I e II Superiore	04-27.07.2013
Tunbridge Wells	II e III Superiore	08-31.07.2013
Guildford	III, IV e V Superiore	14-31.07.2013

Informazioni e iscrizioni

TGS Eurogroup - Turismo Giovanile e Sociale
c/o Collegio Salesiano Astori
via Marconi 22, 31021 Mogliano V.to TV
tel. 041.5904717 - fax 041.5906702
info@tgseurogroup.it - www.tgseurogroup.it/inghilterra

TGS Eurogroup è una associazione di promozione sociale promossa dall'Ispettorato Salesiano "San Marco" Italia Nord Est.



www.tgseurogroup.it

**HARD ROCK CAFE VENEZIA
E “SU E ZO PER I PONTI”
INSIEME PER LA SOLIDARIETA’**



**“UN PONTE DI SOLIDARIETA’
DA VENEZIA ALL’ETIOPIA”**

**HARD ROCK CAFE E TGS EUROGROUP
UNITI INSIEME PER SOSTENERE,
ANCHE QUEST’ANNO, LA COMUNITA’
SALESIANA DI GAMBELLA IN ETIOPIA**

TUTTE LE INFORMAZIONI SU:

SUEZOPERIPONTI.IT

HARDROCK.COM/VENICE

FACEBOOK.COM/HARDROCKCAFEVENEZIA

5070

35 7 APRILE 2013
L'ESPRESSO
L'ESPRESSO

In Cammino verso...

la solidarietà

Acquista la **T-shirt Ufficiale** della MANIFESTAZIONE
e **devolvi 1 euro** al PROGETTO MISSIONARIO
dei Salesiani in Gambella (Etiopia)
scopri il progetto su:
www.suezo.it



altamarea.com

1 euro
Devoluto
alle **MISSIONI**
Salesiane in
ETIOPIA

6 euro
PER ADULTI E BAMBINI

PREZZO SPECIALE in esclusiva on-line su:

www.oragiovane.it

ACQUISTA FACILE E SICURO